



Ville commerçante, ville vivante

UN CENTRE-VILLE DYNAMIQUE **p.10**

p.6 QUOI DE NEUF?

Le portage de livres à domicile ■

p.16 NOËL À AURAY

Du 6 au 24 décembre ■

p.18 PORTRAIT

Bastian Le GAL, la fierté du coureur ■

SOMMAIRE



- 04 (Comme si) vous y étiez !**
- 06 Quoi de neuf ?**
- 10 Dossier « Un centre-ville dynamique »**
- 16 Noël à Auray**
Le programme des animations
- 18 Portrait**
Bastian Le GAL, la fierté du coureur
- 19 Solidarité**
- 20 Tribunes**
- 22 Agenda**



VIE MUNICIPALE

LES ÉLU(E)S À VOTRE ÉCOUTE

Vous pouvez rencontrer et échanger avec les élu(e)s de la Ville d'Auray chaque semaine, lors de leurs permanences ou sur rendez-vous le samedi matin, de 9h30 à 11h30.

Tél : 02 97 24 01 23 • Planning des permanences sur www.auray.fr/Ma-mairie/Conseil-Municipal

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL :

Assistez en direct au conseil municipal de la Ville via la page facebook @VilleAuray et retrouvez en différé tous les conseils municipaux sur la chaîne You tube @VilledAurayOfficiel. Possibilité de poser en amont des questions en ligne sur « [auray.participatif](http://auray.participatif.fr) ».

Prochain conseil municipal : mercredi 18 décembre, à 18h, en salle du Conseil municipal.



CAHIERS DE DOLÉANCES

Les cahiers de doléances, lancés en 2020 par le gouvernement en réponse au mouvement des Gilets jaunes, sont disponibles, à l'accueil de la mairie, aux horaires d'ouverture de l'Hôtel de Ville : du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30 ; le samedi, de 9h30 à 11h30.



3919 : ARRÊTONS LES VIOLENCES.

Numéro national, gratuit et anonyme, accessible 24h/24 et 7 jours sur 7, destiné aux femmes victimes de violence et à leur entourage. **Appel gratuit**

Plus d'infos : arretonslesviolences.gouv.fr
signalement-violences-sexuelles-sexistes.gouv.fr

Vivre Auray 100 place de la République • 56400 Auray • Tél. 02 97 24 01 23 • www.auray.fr • Distribué à 10 100 exemplaires • N° ISSN : 1278-4028
Directrice de la publication : Claire Masson. Rédaction : Elsa Lautier. A collaboré à ce numéro : Lucy Moreau et Marie Fidel.
Mise en page : IOV Communication. Photographies : Elsa Lautier sauf mention contraire. Traduction : Office public de la langue bretonne.
Tirage : 10 100 exemplaires. • Impression : IOV Communication • Distribution : Spricom. • Imprimé sur papier 100% recyclé. Dépôt légal N°2697

www.auray.fr • Mairie d'Auray • YouTube Ville d'Auray



LE TRI
+ FACILE



Un logo pour identifier la participation citoyenne.



ÉDITO

Le début de l'automne a été marqué par le succès populaire de l'ouverture de saison culturelle, et par l'achèvement de la première phase de végétalisation du cimetière Saint-Gildas, qui devrait rendre cet espace à la fois plus frais en été, mais aussi plus accessible pour les personnes à mobilité réduite toute l'année.

Nos grands projets suivent leur cours :

- travaux de l'église Saint-Gildas et du complexe sportif de la forêt dans les délais prévus, rénovation du club de tennis et du pont avenue Anne de Bretagne en début d'année ;
- montée en puissance de la ferme municipale suite à l'embauche d'un maraîcher, et démarrage des travaux de la cuisine communale en janvier.
- choix du projet architectural pour la rénovation d'Athéna, avec mise en œuvre de la première phase (rénovation thermique) dès fin 2025.

Mais l'actualité, ce sont les Fêtes de Noël, qui sont l'un des temps forts pour le commerce de centre-ville auquel est dédié le dossier central de ce numéro. La Ville alloue environ 150 000 € de budget à l'animation commerciale chaque année, et le nombre de commerces vacants en centre ville figure parmi les 5 plus bas de France pour les villes de moins de 15 000 habitants.

Pour les vœux à la population, nous vous attendons nombreux vendredi 10 janvier 2025 à 18h, avec une version plus interactive pour cet événement.

Belles fêtes de fin d'année à toutes et à tous !

Claire MASSON, Maire d'Auray

“

Pour les vœux à la population, nous vous attendons nombreux vendredi 10 janvier à 18h, avec une version plus interactive pour cet événement.

Dait niverus d'ar Gwener 10 a viz Genver, da 6e noz, evit lid an hetoù d'ar boblañs a vo kinniget ar blez-mañ edan ur stumm nevez, unan digor d'an eskemmoù.

Merket eo bet penn-kentañ an dilost-hañv get berzh taol-lañs hor c'houlzad sevenadurel ha get achumant kentañ troc'had al labourioù glasveziñ e bered Sant-Jildas. Pa vint kaset da benn e teliahe bout freskoc'h al lec'h d'an hañv hag aesoc'h e vo d'an dud dalc'het en o c'herzhed monet eno a-hed ar blez.

Setu ar raktresoù bras a vèr é kas :

- Achumant labourioù Iliz Sant-Jildas ha re sportva ar Forest d'an termen lakaet , adkempenn ar c'hleub tennis ha kani bali Anna Vreizh a-benn penn-kentañ ar blez ;
- Kresk obererezh an ti-feurm-kêr a-c'houde m'eo bet gopret ul legumajour ha lañsiñ labourioù ar gegin-greiz e miz Genver ;
- Dibab raktres adkempenn arkitektourel ar greizenn Athéna, ha lañsiñ pazenn gentañ al labourioù (reneveziñ termek) a-benn fin miz 2025.

Met setu m'emañ ar gouelioù dibenn-blez é tostaat, ur prantad a-bouez mar bez unan evit koñversanted kreiz-kêr ; en niverenn-mañ emañ bet gouestlet an teuliad-kreiz dezhe.

Bep blez e vez postet tro 150 000 € get an Ti-

Kêr e-barzh ar buheziñ kenwerzhel, ha feur an tier-koñvers vak en Alre a zo e-mesk ar 5 izelañ e bro C'hall a-bezh evit ar c'hêrioù edan 15 000 annezad.

Dait niverus d'ar Gwener 10 a viz Genver, da 6e noz, da lid an hetoù d'ar boblañs a vo kinniget ar blez-mañ edan ur stumm nevez, unan digor d'an eskemmoù.

Gouelioù dibenn-blez bourrus deoc'h-holl !

Claire MASSON, Maerez an Alre



*(comme si)
vous y étiez!*



Ouverture de saison culturelle au Skatepark.



Journées européennes du patrimoine.



Atelier lecture sur la pause méridienne à l'école Tabarly.



Visite de la forge pour la restauration du lanternon de l'église Saint-Gildas.



Végétalisation du cimetière Saint-Gildas.



Journée prévention routière à destination des seniors.



Lancement de l'éco pâturage, quai martin.



Commemoration du 11 novembre.



Opération ramassage des déchets.



Atelier céramique à Arlequin pour la préparation de Noël.



Chantier Baccharis du mois d'octobre.



Banque alimentaire.



Halloween à Arlequin.



Téléthon.



« Marche avec elles » pour lutter contre les violences faites aux femmes.

Valoriser, trier c'est protéger !

Grâce à votre investissement le tri à domicile enregistre des résultats encourageants en 2023 et 2024 (août) :

- > +48 % d'emballages recyclés
- > -28 % d'ordures ménagères collectées
- > -55 kg de déchets résiduels par habitants !

Toujours pour améliorer le tri et valoriser les déchets, Auray Quiberon Terre Atlantique va réserver dès le 15 janvier 2025 l'accès aux déchèteries du territoire aux habitants du territoire et aux

professionnels du territoire, en attribuant un pass à votre adresse. Si vous ne l'avez pas encore reçu il est possible de la demander en ligne sur www.je-vis-ici.fr

Les particuliers auront un accès limité à 24 passages par an. Pour les professionnels il n'y a pas de limitation de passage mais un volume limité à 3 m³ par jour et par professionnel.

Ces deux mesures doivent permettre de fluidifier et d'améliorer les conditions d'accueil en déchèterie. Elles encouragent également la valorisation des déchets végétaux par le compostage le mulching, le paillage (astuces sur jardin zéro déchet).



+D'INFOS

- Service Prévention
- et valorisation des déchets
- Auray Quiberon Terre Atlantique
- Numéro vert (appel gratuit)
- 08 01 34 00 06



Accès au droit

Afin de renforcer l'efficacité de la procédure pénale, des citoyens formés et assermentés sont nommés pour assister les magistrats du parquet. Le délégué du procureur de la République (DPR) a pour missions de :

- > notifier une décision de justice aux auteurs d'infraction ;
- > mettre en œuvre des mesures alternatives aux poursuites pénales pour les infractions de faible gravité ;
- > rechercher un accord amiable entre l'auteur de l'infraction et la victime pour éviter la tenue d'un procès ;
- > représenter le procureur de la République au sein d'instances partenariales.

Ces mesures permettent de développer des réponses pénales rapides et diversifiées aux actes de petite et de moyenne délinquance et donc de réduire de façon substantielle les classements sans suite, tout en respectant les droits de la victime et ceux de la défense. La



médiation permet à la victime et à l'auteur de l'infraction de se côtoyer, et peut en outre être un facteur de rétablissement de la paix sociale.

La Ville d'Auray, forte de ses partenariats avec le ministère de la Justice, accueille 3 services sur son territoire en mettant à disposition des locaux municipaux :

- > Conciliateur de justice

- > Service pénitentiaire d'insertion et de probation
- > Délégué du procureur de la République.

+D'INFOS

- Première audience pénale à Auray le 29 janvier 2025.
- Pour joindre le conciliateur, contacter l'accueil de la Mairie au 02 97 24 01 23

La médiathèque relance le portage de livres à domicile

Mis en place en 2017 à l'initiative de la médiathèque et du Centre Communal d'Action Sociale, le service de portage de livres a déjà satisfait une trentaine d'Alréens en situation de handicap ou d'isolement.

Depuis 7 ans cette offre est devenue essentielle pour bon nombre de bénéficiaires, en demande de lecture mais aussi et surtout de lien social. Chantal et Armelle, inscrites dans ce dispositif, témoignent : « *C'est bien plus qu'un simple portage de livres. C'est un temps de présence et d'échanges, qui permet de rompre une solitude souvent pesante, de voir d'autres personnes que les soignants, de parler d'autre chose que de la maladie.* »

Service initialement assuré par une bibliothécaire, la médiathèque a décidé de faire appel, en septembre dernier, à des bénévoles afin d'ouvrir le dispositif au plus grand nombre.

Tout alréen.ne rencontrant des difficultés permanentes ou temporaires pour se déplacer à la médiathèque, peut bénéficier de ce service. Il pourra emprunter jusqu'à 20 documents (livres, revues, CD et DVD). Durée des emprunts : 4 semaines.



+ D'INFOS

- Renseignements et prise de rendez-vous à l'accueil de la médiathèque d'AURAY
- au 02 97 56 18 01 ou par mail à mediatheque@ville-auray.fr

ACHATS À AURAY

Nouvelles boutiques

Auray vous fait part des commerces, de moins de 300 m², récemment installés sur le territoire, hors artisans, zones d'activités, professions libérales, indépendants...

• **MAISON GABRIELLE**
(Couture d'ameublement)
26 rue Georges Clemenceau
Contact : 06 10 23 12 66

• **LE COMPTOIR IRLANDAIS**
(Produits irlandais et Celtique)
1 rue du lait
Contact : 02 97 57 00 92

• **CASA ROSALIE**
(Concept store décoration)
18 rue du Belzic
Contact : 06 14 98 43 79

• **LE SECRET DU PAIN**
(Boulangerie)
3 place Maréchal Joffre
Contact : 02 97 24 18 97

• **L'AMIRAL BARBER SHOP**
(Coiffeur barbier)
79 rue Georges Clémenceau
Contact : 06 05 51 41 61

• **TU BRILLES**
(Institut de bien être)
28 avenue Maréchal Foch
Contact : 06 51 92 61 81

• **ATELIER TERRA INITIA**
(Céramiste)
44 rue Barré
06 13 47 89 87
www.atelier-terra-initia.com

• **LA CANTINE PAR LABONAPP**
(Petite restauration)
Les Halles d'Auray, 100 place de la République
06 59 18 08 66

Faites-vous connaître en contactant le Manager de commerces de proximité, Yves LE MOING, à : y.lemoing@ville-auray.fr

SAVEURS PAYSANNES un an déjà !

Voici un an que les paysans du Pays d'Auray associés au sein du collectif « Saveurs paysannes » livrent leurs produits au cinéma Ti Hanok tous les mardis soirs. Les commandes s'effectuent sur le site ci-dessous et chaque client vient retirer son panier personnalisé. Au menu : légumes, conserves, fromage, jus de pomme, pain et bière ! Le tout 100 % bio et ultra-local.

+ D'INFOS

- Pour commander : <https://www.local.bio/les-saveurs-paysannes>



Athéna entame sa métamorphose

Cette année en concertation avec les habitants, la Ville engage un vaste chantier de rénovation pour l'espace culturel Athéna. Ce lieu emblématique regroupe la Médiathèque, la salle de spectacles, le service Archives et Patrimoine, ainsi que le service Vie Associative.

Peut-être avez-vous remarqué les échafaudages apparus cet automne : les travaux préparatoires ont déjà commencé, notamment sur la toiture. Cette rénovation vise à redonner un souffle nouveau à cet équipement qui prend l'eau, en répondant plus efficacement aux attentes des usagers et aux évolutions des pratiques culturelles.

Un projet ambitieux et durable

Trois axes structurent ce projet :

- > rénovation thermique d'un des bâtiments les plus énergivores de la ville, avec une réduction attendue de 80 % de sa consommation énergétique.
 - > amélioration de l'accueil et de l'accessibilité pour tous les usagers (habitants, agents municipaux, artistes et intervenants).
 - > agrandissement dans un second temps de la médiathèque pour répondre aux nouvelles pratiques culturelles et aux recommandations de la DRAC (direction régionale des affaires culturelles).

Un concours d'architecte, obligatoire compte tenu de l'envergure des travaux, a ensuite été lancé. Sur 65 candidatures, trois équipes ont été invitées à soumettre leurs propositions. Le jury, composé d'élus et d'architectes, a retenu le projet du groupement représenté par David CRAS Architecte (Rennes).

Les prochaines étapes de la rénovation :

Objectifs : Rénovation énergétique de l'ensemble du bâtiment et création d'un monte-charge pour la salle de spectacles.

Calendrier : Début des travaux prévu entre fin 2025 et début 2026, pour une durée estimée à un an.

Coût estimatif des travaux : 1 770 000 € HT

Ce projet bénéficie déjà de soutiens financiers notifiés de l'État (263 829 €) et de la Région Bretagne (320 638 €). La Ville poursuit ses recherches pour d'autres financements.

L'agrandissement et le bâti final, plus coûteux ne seront pas programmés sur ce mandat, mais le plan permet une mise en perspective et l'adéquation des travaux actuels au projet final.



**Madame le Maire et le conseil municipal
ont la tristesse de vous faire part
du décès de**

Hervé PARIS

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès brutal d'Hervé Paris, président du CKC (Canoé-Kayak club d'Auray) à l'âge 58 ans. Cuisinier de métier, adhérent au CKC depuis 2017, Hervé s'était très rapidement investi dans le club, jusqu'à passer son moniteurat, lui permettant d'encadrer les sorties, et en prenant la présidence. Nous nous souviendrons de son humilité, sa grande gentillesse et de son engagement désintéressé auprès des kayakistes, et plus globalement des Alréens. Nos pensées vont à sa famille et à ses proches.



HOMMAGE À Fernande YVINEC

Membre du Conseil d'administration du CCAS de 1995 à 2014. Elle a été trésorière puis présidente du Club des retraités d'Auray pendant de nombreuses années. Discrète et dévouée, elle participait activement aux actions du CCAS.

M. Michel Le Scouarnec, Maire de 1995 à 2012, précise que « *Madame Yvinec était d'une gentillesse exemplaire, d'une humeur et d'un tempérament agréable. Elle a toujours été volontaire et dévouée au service des personnes âgées et des gens qui souffrent.* »

Nos pensées vont à sa famille et à ses proches.

PETITS ARTISTES À NOËL

La céramique une activité créative, pour les enfants du centre de loisirs

Dans le cadre des animations du marché de Noël 2024, l'accueil de loisirs Arlequin a participé à un temps fort organisé par les différents services de la Ville. Cette action coanimée par Marion CARCAUZON, céramiste alréenne, et les animateurs du centre de loisirs a pour objectif de faire découvrir aux enfants entre 3 et 11 ans, les différentes techniques de modelage, et de

créer des sujets de Noël. Au total, près de 300 sujets ont été fabriqués.

Chaque enfant a réalisé sa décoration et une séance d'accrochage des sujets fabriqués aura lieu en plein cœur du Marché de Noël en présence des parents et des résidents du Bocéno pour favoriser le lien transgénérationnel.



Orthophonie préventive

À l'initiative de l'équipe pédagogique de l'école Tabarly et afin de permettre une meilleure prise en charge orthophonique des enfants de l'école, le PRE (programme de réussite éducative) s'est orienté vers un programme d'orthophonie préventive et également le dépistage précoce des troubles du langage. La rencontre avec Laure LELIEVRE qui a coordonné un projet dans le quartier « Bellevue » à Brest a été déterminante. Elle animera la formation prévue à Auray.

L'objectif est de créer et d'organiser un groupe de professionnels pluridisciplinaires pour les former à l'orthophonie préventive.

Pour Auray, le groupe sera constitué d'enseignants de Tabarly, d'agents de la Médiathèque, du multi accueil, mais aussi d'agents de la Direction éducation enfance et jeunesse travaillant en maternelle et de la PMI.

Des travaux effectués au local SDF

Le local sdf a été fermé trois semaines en septembre pour effectuer des travaux de réaménagement du dortoir avec des espaces de rangement et des séparations.

Les travaux ont été réalisés par les services techniques de la Ville. La capacité d'accueil est de 10 personnes (6 dans le bâtiment, 2 dans le bungalow dédié aux femmes et 2 dans le bungalow permettant d'accueillir des personnes accompagnées d'un animal).

Pour rappel, ce local ouvert à l'année est géré par le CCAS et financé par la DDETS (Direction départementale de l'emploi, du travail et des solidarités).



+ D'INFOS

Les horaires d'accueil sont de 18h30 à 8 heures du matin.

Renseignements :

Centre communal d'action sociale (CCAS)

4 rue du Docteur Laënnec - 02 97 24 23 72

action.sociale@ville-auray.fr

Ville commerçante, ville vivante



À l'heure où de nombreuses villes moyennes souffrent de vacance commerciale, de désertification de centre ville, de déclin économique, la Ville d'Auray s'efforce de préserver et dynamiser ses commerces, enjeu majeur de la vitalité de son territoire.



Yves le Moing et Chantal Simon, un duo de choc

Chantal Simon est conseillère déléguée au commerce et au tourisme, Yves Le Moing est le manager commerce de proximité de la mairie. Leur leitmotiv : « **Rendre accessible au plus grand nombre le plaisir du commerce de ville, faire d'Auray un centre commercial à ciel ouvert.** » Rencontre.

Comment se porte le commerce à Auray ?

Malgré les difficultés conjoncturelles, Auray reste une ville attractive. Elle s'adapte à la mutation des usages et des activités commerciales. Grâce à cette dynamique positive, 456 commerces sont établis en ville (386 en cœur de ville, 39 au quartier de la gare et 31 à Saint-Goustan), et notre taux de vacance commerciale figure parmi les 5 plus bas de France (oscillant entre 3 et 6 %), des villes de moins de 15 000 habitants (source : CCI).

Comment s'explique ce dynamisme ?

Déjà au Moyen Âge, Auray avait cette réputation de ville marchande avec ses fameuses halles, qui restent encore aujourd'hui un point d'ancrage. Le principal atout d'Auray, c'est sa diversité commerciale.

Les commerçants indépendants représentent 80 %, contre 20 % pour les enseignes nationales, ce qui donne une vraie identité commerciale.

En été, deux pôles favorisent l'afflux de visiteurs : la gare, qui figure troisième en terme de fréquentation sur le podium des gares bretonnes. Et bien évidemment, Saint-Goustan et le centre historique. Dernier atout, le fait que nous ne sommes pas une ville uniquement touristique, puisque 95 % des commerces ouvrent toute l'année.

Quel est votre rôle ?

En moyenne, deux porteurs de projet frappent chaque semaine à la porte du service commerce et tourisme, pour être accompagnés dans leurs projets. Le service a aussi un rôle moins connu, comme la relation permanente qu'il entretient avec les commerçants, lui permettant de pouvoir ressentir les tendances en termes de vente, d'achat, de fréquentation, essentielles à la dynamique de ville.

En parallèle à tout cela, le service commerce et tourisme s'occupe d'animer la Ville à Noël et en été avec le marché de l'artisanat, celui des commerçants et artisans, les estivales médiévales, les copeints d'art... Mais aussi les Apéros concert, le marché guinguette, le printemps de la céramique, co-organisé avec Argile Bretagne, ainsi que les braderies des commerçants. La Ville alloue environ 140 000 € de budget à l'animation chaque année... Ce n'est pas rien !

Changement de cap pour l'association des commerçants !

La célèbre association de commerçants Alréens ouvre un nouveau chapitre de son histoire en changeant de nom et d'identité visuelle. Adieu Auray Préférence, bonjour Cap Alré !

« Nous tournons une page sans oublier le passé. Notre objectif ? Maintenir le cap de la bonne santé commerciale de la ville d'Auray, en intégrant tous les acteurs économiques de la ville sans exception car c'est grâce à ça que notre ville d'Auray conservera son dynamisme, » commente le président de Cap Alré, Serge Parraud.

Aujourd'hui, l'association compte 120 adhérents, établis aux quatre coins de la ville : à la gare, porte Océane, Toul Garros, Saint-Goustan et en cœur de ville.

Ensemble, les commerçants animent la commune à travers de nombreux évènements comme Halloween, la fête des mères et des pères, la Saint Valentin, le défilé de mode, la braderie ou encore Noël à Auray.

« Cette année, la magie de Noël sera au rendez-vous chez les commerçants alréens », affirme Vanessa Youaabed, de l'agence ASV, désormais cheville ouvrière de l'association.

3 000 € de lots seront mis en jeu pour la tombola de Noël. Par ailleurs, Cap Alré proposera gratuitement des balades en calèche en centre-ville, des baptêmes de poney, du maquillage sous le grand chapiteau du marché de Noël ainsi que des goûters pour les enfants.



Serge Parraud, président de Cap Alré et Vanessa Youaabed, co dirigeante de ASV Agence Marketing



Marion Carcauzon, de l'atelier Les Poterieurs, a réalisé de nombreux ateliers au centre de loisirs.

+ D'INFOS

- Vous êtes commerçant, artisan ou encore professionnel
- à Auray et vous souhaitez avoir plus de renseignements
- pour rejoindre l'association ?
- C'est par ici : contact@capalre.fr ou 06 19 63 14 46

LE PASS COMMERCE, une aide pour rebooster l'économie locale

Véritable coup de pouce pour les entreprises qui peut être sollicité dans le cadre d'une ouverture, extension, renouvellement de matériel, modernisation, mise aux normes, etc., ce dispositif reste encore pourtant méconnu.

Porté par Auray Quiberon Terre Atlantique et la Région Bretagne, en partenariat avec les Chambres Consulaires, cette aide directe à l'investissement vise à redynamiser les centre-bourgs. Accordée aux projets d'un minimum de 6 000 € d'investissement matériel, l'aide permet de financer jusqu'à 30 % des dépenses, pour un montant maximum pouvant atteindre 7 500 €.

Depuis mai 2021 : 43 établissements en ont bénéficié, pour un total d'aide de 231 500 €, pour un investissement de 2 700 000 €.

L'ATELIER CRÊPES ET GALETTES

« Chez Isa »

Crêpière à Auray depuis plus de 20 ans, Isabelle Boisard a fait son entrée dans les halles municipales cet été.

« Je propose le même concept que dans mon camion : crêpes, galettes à la farine de blé noir complète bio, gaufres et cidre ! » Quelques nouveautés sont néanmoins à la carte, notamment une galette de pomme de terre et sarrasin et le kig ha farz, en vente tous les vendredis. Mais la spécialité de la cheffe c'est la galette Isa, à base d'œuf, d'oignons, de chèvre, d'andouille, de crème fraîche, et, beaucoup de beurre ! »

Une préparation parmi tant d'autres à déguster sur place ou à emporter, tous les jours (sauf le mardi) de 8h à 14h.



Isabelle Boisard est la toute dernière arrivée sous les halles municipales.

Pour ne rien rater de l'actualité de vos commerçants de proximité, connectez-vous sur les réseaux sociaux et abonnez-vous aux nouveaux comptes des halles d'Auray :



information

Vous souhaitez intégrer l'équipe de la quinzaine de commerçants d'ores et déjà présents dans les Halles ? Les candidatures sont à transmettre par courrier à la mairie.

CONCIERGERIE :

des produits frais 24h/24

Avec un accès indépendant, à droite de l'entrée principale, la conciergerie comprend 30 casiers, dont 15 réfrigérés, accessibles à tout moment. Le principe : le client commande le produit, le commerçant le met dans le casier, envoie au client un code pour l'ouvrir ainsi que le numéro d'entrée du digicode.

Une innovation permettant aux consommateurs de commander en click and collect l'ensemble des produits proposés à la vente dans les halles et de récupérer sa commande quelle que soit l'heure !

Un urbanisme pensé pour le commerce de proximité

Afin de protéger son tissu économique local, la Ville a acté au sein de son plan local d'urbanisme (PLU), plusieurs mesures :

- > la création d'un "linéaire commercial" rend impossible la conversion de locaux dédiés à une activité commerciale en logement ou bureaux, sans accord formel de la commune, sur des secteurs identifiés par le PLU.
- > le PLU interdit l'installation de cellules commerciales inférieure à 400 m² en zone commerciale, afin de ne pas concurrencer le centre-ville, en application du schéma de cohérence territoriale (SCOT).

Claire Masson, maire de la Ville d'Auray :



« La modification du PLU acte le soutien aux commerces de proximité, en particulier en interdisant de créer ou d'étendre les galeries marchandes dans les grandes surfaces. Par ailleurs, nous avons refusé en début de mandat l'extension de l'une des grandes surfaces. L'idée est de trouver un équilibre, une complémentarité, entre la zone et le centre-ville. Le fait qu'il y ait des commerçants de la zone au sein de l'association des commerçants (Cap Alré) en est un bel exemple. »



Florent Eusebe, salarié de l'association Initiative Pays d'Auray

Réseau Initiative pays d'Auray

L'association a été créée il y a 23 ans à l'initiative de chefs d'entreprise, dans la mouvance du réseau national existant. Leur objectif ? Aider financièrement des créateurs ou des repreneurs d'entreprises via des prêts d'honneur à taux zéro. Les montants varient de 3 000 à 8 000 € et sont destinés principalement aux entreprises des secteurs de l'artisanat, du bâtiment, de la restauration, du tourisme, de l'industrie ou encore du loisir.

Florent Eusebe, salarié de l'association, détaille :

« Notre soutien a aussi un effet de levier vis-à-vis des banques. En 2023, sur les 53 projets soutenus, 43 prêts d'honneur ont été accordés, soit 632 500 € qui ont généré environ 6 000 000 € de prêts par les banques. »

Les commerçants, acteurs de leur sécurité

Une première réunion a été organisée en juin dernier à l'initiative de la municipalité, réunissant commerçants, police municipale et Gendarmerie, sur le thème : "Comment sécuriser son commerce". Au programme : présentation des différents dispositifs de sécurité et conseils de la part des Gendarmes. À l'issue de cette première rencontre, un groupe WhatsApp réunissant commerçants volontaires et le chef de brigade de la gendarmerie a été mis en place, pour signaler les problèmes. Une nouvelle rencontre est prévue sur le même sujet prochainement.

L'ACCESSIBILITÉ PMR :

un levier pour le commerce de proximité

À l'occasion du Marché de Noël, 16 places pour les personnes à mobilité réduite (PMR) vont être créées temporairement place Joffre pendant les 2 week-ends de festivités et 7 en semaine, ainsi qu'un dépose-minute. Un accueil physique sera également organisé sur place avec des bénévoles. De plus, un espace d'accueil réservé aux publics empêchés sera créé pour regarder les spectacles de rue. Cette opération fait figure de test pour être reproduit le cas échéant pour d'autres événements. Dans le même esprit inclusif, la municipalité va désormais faire respecter l'interdiction de disposer des chevalets publicitaires sur les trottoirs, afin de garantir la circulation des PMR.

DONNEZ DU SENS À VOTRE ÉPARGNE,

Devenez investisseur social et solidaire avec les Cigales

Réunion de présentation des CIGALES jeudi 19 décembre à 18h à Arlequin. Les CIGALES sont des clubs d'investisseurs solidaires qui soutiennent des projets économiques à vocation sociale, environnementale ou culturelle. Au-delà du financement, les CIGALES proposent un accompagnement individuel et une mise en réseau : trois ingrédients clés pour le succès durable des projets.

Contact 06 12 19 11 44 ou contact@cigales-bretagne.org

ILS SE MOBILISENT POUR AURAY



Guillaume Le Berre, responsable de l'entreprise Noovala, service de livraison urbaine zéro carbone.

Noovala, la livraison urbaine zéro carbone

Ces derniers mois, vous avez probablement croisé sa remorque pleine de colis aux quatre coins d'Auray et sa périphérie. « *Je suis celui qui prend le moins de place mais qu'on voit le plus.* » Lui, c'est Guillaume Le Berre, responsable de l'entreprise Noovala, service de livraison urbaine zéro carbone. À bord de son triporteur à assistance électrique, il s'occupe d'assurer le dernier kilomètre de livraison. Mais pas que... Noovala s'occupe également de collecter les cartons, palettes et, depuis peu, les films plastiques, tout en proposant un service de stockage.

Contact : Guillaume Le Berre, 07 71 66 17 24
ou contact@ltv.bzh

Comme plus de 70 commerçants à Auray, Gilles Le Floch, responsable de plusieurs boutiques en centre-ville, a adopté le service de collecte de cartons proposé par Noovala.

« Le premier intérêt de ce service est l'efficacité avec laquelle Noovala s'occupe de la collecte de nos colis vides. La réactivité est beaucoup plus forte avec un transporteur à vélo qu'avec un camion. Puis, évidemment, c'est aussi un engagement vertueux, afin de préserver au mieux notre planète. »

À vos aortes, chefs !

C'est une brigade pas comme les autres, où plusieurs chefs opèrent ensemble avec comme seule arme : leur cœur... Il s'agit de la brigade alréenne, collectif de restaurateurs créé durant la période Covid et qui opère encore aujourd'hui à travers diverses actions. Un des chefs, Gonzague De Champsavin, qui exerce au restaurant Le Casier, témoigne :

« Nous avons cuisiné ensemble très récemment 2 500 gâteaux pour les participants de l'alréenne, marche-course contre le cancer. Chacun fait ce qu'il peut, le but est de faire des choses ensemble, pour la bonne cause. »

En décembre, les membres de la brigade remettront leur tablier pour les plus démunis en s'associant à l'opération nationale « les Bouffons de la cuisine ». Les bénéficiaires du CCAS, tirés au sort, auront le plaisir de déguster un menu digne des plus grandes tables étoilées, mais concocté surtout avec du cœur !



Les chefs Gonzague De Champsavin et Anne Christine Granier aux fourneaux pour les plus démunis.

Noël à Auray

DU 6 AU 24 DÉCEMBRE



Suivez toutes nos informations
sur www.auray.fr
et sur @NoelAuray

Noël à Auray est toujours un rendez-vous très attendu par tous les Alréens, petits et grands.

Le top départ des festivités est donné le 6 décembre avec le lancement des illuminations. Comme chaque année de nombreuses animations viendront rythmer les fêtes de Noël dans la ville.

VENDREDI 6 DÉCEMBRE

Lancement des Illuminations

18h30 - Place de la République

Un vent de magie souffle sur la ville d'Auray, avec le lancement des illuminations.

Rendez-vous devant l'hôtel de Ville pour célébrer ce moment fort qui marquera le début des festivités de Noël à Auray.

★ **17h45** : spectacle «Bigouden Light», Cie Anime Tes Rêves. Larguez les amarres, ce sont elles qui tiennent la barre. Ces bretonnes vous proposent une traversée sous les étoiles... 360°

★ **18h30** : 3, 2, 1... Lumières

Décompte et illuminations de la Ville. Une collation sera proposée par la Ville à la population devant la Mairie.

★ **19h30** : Corrida de Noël, organisée par le Trail d'Auray. Parcours en boucle dans le centre-ville et à St Goustan. Ambiance festive, venez déguisés. Sur inscription : Départ Parvis St-Gildas

NOUVEAU



SAMEDI 7 DÉCEMBRE

Arrivée du Père Noël

19h à Saint-Goustan

Venez accueillir le Père Noël, il prendra ses quartiers à Auray. En attendant son arrivée.

> **18h**, Place St-Sauveur/St-Goustan

«Le Mendiant de Noël» (Association Naoned Claymore Pipers), conte écossais inspiré de la légende de St-Ninian de la région de Galloway.

> **18h20**, départ rue du Château

Déambulation musicale avec «Naoned Claymore Pipers».

> **18h30** Début de la parade des bateaux (Association Mod Khoz)

> **19h**, Quai Franklin - St-Goustan

Accueil du Père Noël

TOUS LES JOURS Place de la République

La boîte aux lettres du Père Noël Viens déposer ta lettre au Père Noël sans oublier de mettre ton adresse pour qu'il puisse te répondre. Tu auras peut-être la chance de le croiser et de la lui remettre en main propre !

L'Arbre à Souhaits ! À vos rubans ! Pensez très fort à votre vœu tout en nouant un ruban autour de l'Arbre à souhaits. (Des rubans sont à disposition sur place)

Avec la cabane à bisous Venez nous retrouver à la cabane à bisous ! Échangez un baiser sous le gui suspendu, comme le veut la tradition. (Le gui est déjà prêt pour vous !)

À PARTIR DU
VENDREDI 13 DÉCEMBRE

Le Marché de Noël

Place Notre-Dame

Du 13 au 24 décembre > de 10h à 19h
(sauf les vendredis 13 & 20 > 16h à 20h,
les samedis et dimanches > 10h à 20h
et le 24 décembre > 10h à 18h)

Cette année le traditionnel Marché de Noël accueillera durant la totalité de l'événement dans un espace chaleureux et féérique 92 artisans, créateurs et producteurs locaux.

Retrouvez également :

- * Les traditionnels jeux en bois intergénérationnels
- * Le manège Pop Manège (payant)

Et durant les samedis et dimanches :

- * Sol'N' des Balles (Animations jonglerie autour des jeux en bois)
- * Le manège Océanote (pour les 2-5 ans)
- * Le Nautilud (pour tous)
- * Un espace maquillage (les 14 et 21 décembre)
en partenariat avec l'association Cap'Alre

Et aussi :

Le 18 décembre

LA FÊTE AUX JEUX, encadrée par des animateurs de l'IBSA d'Elven

Le 23 décembre

- «Le Manège Océanote» (pour les 2-5 ans),
- «Sol'N' Balles» (Animations jonglerie autour des jeux en bois)
- Danse participative «Alluna Danse»
- Concert «Strange O'clock»

Le 24 décembre

- Le Nautilud (pour tous),
- «Sol'N' des Balles» (Animations jonglerie autour des jeux en bois)
- Concert «Take 5»

La calèche du Père Noël

Les 14, 15, 21 et 22 décembre à partir de 14h30

Promenade attelée dans le centre-ville, en partenariat avec l'association Cap'Alre.

Le chalet du Père Noël

Les enfants peuvent découvrir un lieu magique, où le Père Noël vous accueille le temps d'une photo dans un décor original. **Voir horaires sur place** (Décor réalisé par les sections tapisserie d'ameublement option décor/siège et bac PRO du Lycée Professionnel Duguesclin.)

Vin chaud & Goûter

Le 22 décembre à 16h

Venez partager le traditionnel goûter et vin chaud offerts par la Ville d'Auray !

14, 15, 21 & 22 DÉCEMBRE

Village féérique

Place de la Pompe

Grand espace Lego®

14, 15, 21 et 22 décembre de 10h à 18h30

Amusez-vous à réaliser des constructions, assistez à des démonstrations techniques pour le plaisir des petits et des grands.

- * Exposition de dioramas LEGO®
- * Démonstrations techniques
- * Challenge constructions
- * Ateliers de construction libre DUPLO/LEGO®
- * Boutique

Manège en fer forgé

Par la compagnie «Gueule de loup»

Les 14 et 15 décembre – à partir de 15h

Le manège à vélo qui chante

Qui veut pédaler ? Qui veut chanter ? Qui veut faire les deux en même temps ? Le manège tourne que si l'on pédale et si l'on chante !

Les 21, 22 décembre – à partir de 15h



Spectacles de rue

> 14 décembre à partir de 15h

Les Elfes Nature

Cie Zizanie

Virevoltante incarnation elfique des quatre saisons.

Yoshiko

Cie Yauntroudanstemur

Déambulation poétique où des êtres étranges venus d'ailleurs explorent notre monde et ses mystères.

La Loco-Mobile «Exploratrice 1902»

Les Trimadures

Un spectacle burlesque et musical autour d'une invention extravagante.

> 15 décembre à partir de 15 h

Les elfes papillons des tropiques

Cie Zizanie

À la nuit tombée, tels des lucioles, ces majestueux elfes feront briller leurs couleurs étincelantes pour mieux vous envoûter et vous capturer.

Mère Noël et ses lutins -

Cie Les Egos Cintres

Mère Noël conte des histoires du Grand Nord et des anecdotes cocasses sur le Père Noël. Sur son passage, des cadeaux sont distribués, à la surprise des enfants.

Only new jazz band

Du swing au charleston, de la biguine au Calypso en passant par le shuffle et le blues. Des grands classiques du jazz revisités à la sauce Dixieland.

> 21 décembre à partir de 15h

Feufolly

Cie Yauntroudanstemur

Une spectacle poétique où danse, musique et étincelles se mêlent dans un ballet enflammé.

Le lutin express

Cie Fartfeulu

Des lutins espiègle, à bord de leur «petit train» électrique, parcourent les villes du monde entier à la recherche des derniers cadeaux.

Fraternoël

Cie Lilou

Un défilé festif avec musiques, jongleries, et chants signés diffusés par la Bonbonnière aux mille délices tractés par la trottinette de Santa Claus.

> 22 décembre à partir de 15 h

La team Burton

Cie Fartfeulu

Des échassiers, des jongleurs, des acrobates, des danseurs et des magiciens du feu.

Les marraines fées

Cie Lilou

Jeu d'acteur, danses sur échasses, manipulation de marionnette, jeux de lumières et petites pyrotechnies.

Cie Les Egos Cintres

Mère Noël conte des histoires du Grand Nord et des anecdotes cocasses sur le Père Noël. Sur son passage, des cadeaux sont distribués, à la surprise des enfants.

> 23 décembre

Danse participative

Alluna danse

Un voyage dansé mêlant art, conscience et lien entre nature et vie quotidienne, pour un processus collectif et personnel. Place Notre Dame / 15 h-16h

Concert Strange o'clock

Une fusion unique de blues et world music, inspirée par les rythmes d'Afrique, d'Europe et des États-Unis. 17h - 18h30

> 24 décembre

Concert Take Five

Take Five est un quintet lorientais reprend avec bonheur un répertoire jazz-swing de la première moitié du vingtième siècle. Du souffle et des cordes pour les oreilles et les pieds des danseuses et danseurs ! 16h - 17h15

En soirée

> 15 décembre / Parvis Saint Gildas - 19h15

Opale de lune - Cie Cendre de Feu

Un spectacle de feu envoûtant aux influences orientales et asiatiques, pour un voyage poétique.

> 21 décembre / Parvis Saint Gildas - 19h15

Ding dingues dong - Cie Fartfeulu

4 lutins jouent avec le feu au milieu des sapins et des cadeaux, évidemment tout va prendre feu !

SAMEDI 21
ET DIMANCHE 22 DÉCEMBRE

Le village Médiéval

À la chapelle du Saint-Esprit

Du sam. 21 décembre > de 11h à 21h30

au dim. 22 décembre > de 11h à 18h

Autre marché, autre espace, autre ambiance. La Ville accueille le village médiéval qui réunira 42 exposants. En partenariat avec l'Association CelticFest de Damgan.

- * Village artisanal
- * Manège pour enfants
- * Jeux en bois
- * Musique et chants
- * Animations historiques et démonstrations « L'Artilleur du Roi »
- * Déambulations musicales

SPECTACLE SAMEDI APRÈS-MIDI

- Dragon Cracheur de feu
- Échassiers fantastiques

SPECTACLE SAMEDI SOIR

20 h 15 - spectacle de feu «Le marchand de flammes»

SPECTACLE DIMANCHE APRÈS-MIDI :

- Combats d'épée et initiation
- Flamma déambulation de feu et rubans

Et aussi :

À la découverte des poneys !

L'association des commerçants «Cap Alre» vous propose de venir à la découverte des poneys. Les enfants de 3 à 10 ans pourront monter sur leur dos uniquement dans leur enclos.

Dates et lieux > + d'info sur www.auray.fr





Bastian LE GAL, la fierté du coureur

Il a 36 ans et une énergie épatante. Dans le hall de l'Esat « Les Ateliers Alréens », Bastian Le Gal nous accueille, un sourire aussi large que sa victoire sportive toute fraîche. Il a gagné la médaille d'argent en marche rapide au Championnat de France para-athlétisme adapté, en juin dernier à Poitiers.

Dépassement de soi

Il y aurait tant à dire sur ce jeune homme qui se dépasse dans de nombreux domaines, par-delà son handicap mental. Depuis 16 ans, Bastian travaille au conditionnement des coquilles Saint-Jacques, à l'Esat alréen géré par l'Adapei. Il vit dans la résidence Aurora pour l'inclusion, à Auray, depuis 5 ans. Régulièrement, le jeune homme participe aux réunions et événements de l'association « Nous aussi », avec Isabelle Vermot Tedeschi, la personne soutien de la délégation d'Auray. Le but est de faire connaître cette association créée pour et

par les personnes en situation de handicap mental et de rendre plus accessibles les lieux culturels et sportifs. Car le sport est essentiel pour Bastian.

Pourquoi courir ?

« J'ai toujours aimé le sport. D'abord, avec mon père, qui est très sportif, j'ai pris l'habitude de courir ». À ses côtés, son papa, Patrick Le Gal, acquiesce. « Bastian n'avait pas 17 ans qu'il remportait déjà un semi-marathon lanestérien ! Mais un jour, il a décidé d'arrêter de courir. Et il s'est mis à marcher... Plus vite que moi ! ». Depuis, Bastian marche quotidiennement, parfois jusqu'à dix kilomètres autour d'Auray qu'il connaît comme sa poche. Sans doute avez-vous déjà croisé cette fusée, en fin de journée ? Il s'entraîne aussi tous les lundis, au stade du Loch, avec le club d'athlétisme alréen, encadré par la Fédération française du sport adapté du pays de Vannes. Médaillé d'or en 2019 aux championnats de France para-athlétisme adapté, il se qualifie de nouveau cette année, en remportant les championnats de Bretagne.

Sur le podium

Dans le bus pour le championnat national à Poitiers, au mois de juin, il reste concentré. « En arrivant, je me souviens de la foule, toutes les régions, les coureurs, les photographes... Je me suis placé à gauche, j'ai entendu le pistolet, et je suis parti en tête. Je n'ai jamais arrêté. Mais juste avant la ligne, le coureur qui était dans mon dos m'a dépassé ». Bastian remporte la médaille d'argent sur l'épreuve de 5 000 mètres en marche, avec le sentiment d'avoir fait le maximum. « En rentrant, je me suis directement endormi dans le canapé, j'étais épuisé ». Et après ? Le champion va s'entraîner, encore. Fin août, la Fédération française du sport adapté l'invite aux Jeux olympiques, comme spectateur, cette fois. La Ville d'Auray lui a décerné le prix du sport d'Auray en sport adapté parmi d'autres sélectionnés, le 7 septembre 2024. La magie du sport n'a pas fini de briller dans ses yeux, et les nôtres...

Services de proximité dans les quartiers

Mise en place de dispositifs d'accompagnement des habitants dans le quartier prioritaire de la Ville, de nombreuses actions déjà lancées !

L'accompagnement et le développement de projets en direction des habitants du quartier prioritaire de la Ville (QPV) n'attendent pas. Des actions sont d'ores et déjà lancées avec des projets tels que la MAM, la maison sport-santé, les permanences juridiques, l'auto-école sociale sur le quartier Guemenen Goaner - Parco Pointer (Bel Air, Montfort-Beaumanoir).

➤ La Maison des Assistantes Maternelles (MAM)

« La Bulle », c'est le nom donné à ce lieu associatif d'accueil des tout-petits jusqu'à 3 ans. La structure a ouvert ses portes depuis le 22 décembre 2023 au Guemenen, grâce à l'accompagnement du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS), du service Politique de la Ville et du bailleur Morbihan Habitat. Deux places minimums sont réservées aux habitants du quartier.

➤ L'auto-école sociale menée par l'association ADEPAPE 56

Présente à Lorient, Vannes et maintenant à Auray, cette auto-école propose les mêmes cours (code et conduite) qu'une auto-école classique, avec un moniteur agréé, à raison d'une participation de 30 euros par mois de la part de l'élève. Pour pouvoir bénéficier de ce service, les personnes en situation de réinsertion professionnelle, ou bénéficiaire du RSA doivent d'abord se rapprocher des services sociaux (assistante sociale, mission locale, etc.).

➤ Le Lieu Solidaire, se poser et déposer ses problèmes, le temps d'un café

Du lundi au jeudi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h, le local du service politique de la ville d'Auray (au 24 rue André Faure) est ouvert à tous pour échanger le temps d'un café. À disposition : machine à laver, sèche-linge, douche, distribution gratuite de protection périodique.

➤ La Boutique du droit

Une permanence juridique a lieu tous les lundis matin, les semaines impaires, depuis septembre 2024. Ce dispositif permet d'aborder les premières questions en cas de problème d'ordre juridique, et d'être guidé dans le parcours de justice.

Contact : Service Politique de la Ville - 24, rue du Colonel Faure - 02 97 64 75 65

➤ La Maison sport santé

Un endroit entièrement dédié à l'accessibilité du sport pour tous, tenu par l'association « UFOLEP 56 ». De multiples rendez-vous sont proposés à l'Annexe, au 26 rue du Colonel Faure, les lundis : bilan sport et santé, et activités sportives douces et adaptées. Les personnes n'ayant jamais fait de sport, ou ayant une maladie ou des difficultés de mobilités peuvent y venir, quel que soit l'âge.

Contact : UFOLEP - 02 90 65 00 47 - ufolep56@ligue56.fr



Service politique de la Ville

Cours d'informatique

Depuis le mois d'octobre, la Ville d'Auray est en partenariat avec l'association Défis. Un jeudi par mois (sur inscription), au service politique de la ville, il est possible d'être aidé dans l'apprentissage des manipulations informatiques, afin d'être plus à l'aise à l'usage.

• + D'INFOS

• Contact : Défis
• 02 97 76 34 91

• Plus d'informations sur les associations partenaires du Service Politique de la Ville au 02 56 54 02 61, par mail à politiquedelaville@ville-auray.fr ou au 24 rue du Colonel André-Faure, 56400 Auray.

Portage des repas à domicile pour les alréens

Il est possible, pour les + de 60 ans, de se faire livrer des repas à domicile. Cela concerne les personnes aux faibles revenus ou dans l'incapacité de cuisiner ou de faire les courses. Les repas sont alors pris en charge. Cela s'appelle le portage de repas à domicile.



Auray Ville Citoyenne

De nombreux projets de l'équipe municipale se concrétisent en 2025 : Les travaux pour construire notre nouvelle cuisine communale, permettant d'approvisionner les cantines scolaires, démarrent en janvier, après étude du contentieux par les conseils juridiques de la ville.

Le projet architectural pour la rénovation d'Athéna a été choisi, avec une mise en œuvre de la première phase fin-2025 (rénovation thermique, pour 1,7 million d'€ HT).

Cette rénovation est une obligation : c'est l'un des bâtiments les plus énergivores de la ville, et les problèmes d'étanchéité mettent en péril l'accueil des spectacles et des associations. L'objectif est donc triple : financier, climatique (baisse de la consommation et donc de l'empreinte carbone) et meilleur accueil du public. La seconde phase (extension de la médiathèque et réaménagement intérieur) est optionnelle. Elle sera mise en œuvre sur un prochain mandat, si les finances le permettent.

Le début de l'automne a vu le démarrage de deux projets en concertation avec la population, à Saint-Goustan avec le réaménagement de la capitainerie et de la maison de quartier, et à la Gare avec une réflexion sur l'avenir de l'ancienne école Rollo.

L'analyse rétrospective des finances de la ville par la Direction départementale des finances publiques en Conseil municipal du 13 novembre a fait apparaître sans aucune équivoque la bonne santé financière de la Ville.

Nous vous souhaitons de belles fêtes de fin d'année et vous attendons nombreux pour les Vœux à la population vendredi 10 janvier à 18h.

Claire MASSON, Pierrick KERGOSIEN, Marie LE CROM, Jean-François GUILLEMET, Claire PARENT MER, Myriam DEVIINGT, Benoît LE ROL, Marie DUBOIS, Julien BASTIDE, Stéphane RENAULT, Chantal SIMON, Céline SPILBAUER, Nathalie GUEMY, Jean-Pierre SAUVAGEOT, Gurvan NICOL, Pierre-Yves CYFFERS, Édouard LASBLEY, Pierre LE SCOUARNEC, Adeline FERNANDEZ, Aurore HAREL, Adeline AGENEAU, Jean-Baptiste LE GUENNEC, Juliette EME, Solène LE DOUJET.

J'aime auray



Chères Alréennes, Chers Alréens,

À 18 mois des prochaines élections municipales, un constat s'impose, partagé avec les alréens : la dégradation de la ville, des projets très coûteux qui n'avancent pas et toujours le règne du dogme, de l'improvisation et de la fausse concertation.

Dégradation de la sécurité : Les incivilités explosent. Après avoir supprimé le dispositif « voisins vigilants », c'est désormais le groupe de travail « protection de la population » qui ne se réunit plus. Les caméras de vidéo protection ne sont pas leur priorité : depuis 4 ans, leur redéploiement est toujours à l'étude.

Dégradation de la propreté et de l'entretien : En quoi la biodiversité s'opposerait à la propreté et au bon entretien des voiries ?

Un plan alimentation à la dérive : Un investissement de plusieurs centaines de milliers d'euros dans une ferme dégradée sans modèle économique, la démission de l'élue dédiée à l'alimentation, une cuisine centrale qui stagne ; Le dogme « écolo » passe avant l'intérêt de nos enfants alréens.

Lors de la campagne de 2020, la liste de Madame MASSON s'était engagée au 100 % bio dans les premières années de mandat : 4 ans ½ après leur élection, c'est toujours la cuisine centrale de Lorient qui nous livre les repas !

L'impasse du plan de circulation : Après 4 années de combat absolu contre les voitures et au cours de laquelle la majorité s'est improvisée experte en mobilité, la Maire fait enfin l'aveu d'échec en

Meur a raktres douget get pare an ti-kêr kaset da benn e 2025 : Bremañ a p'eh eus bet kaset ur studi ag ar breudoù get servijoù gwir an ti-kêr e c'hellimp lañsiñ - a-benn penn-kentañ miz Genver - labourioù sevel ar gegin-greiz. Pourveziñ a ray razh ar pretioù-skol.

Dibabet eo bet raktres adkempenn arkitektourel ar greizenn Athéna ; kroget e vo get pazenn gentañ al labourioù a-benn fin 2025 (reneveziñ termek, evit 1,7 milion € PTM).

Rekiz-mat eo o c'has da benn : ar savadur-se a zo unan ag ar savadurioù-kêr lec'h ma fonder ar muiañ a argant a-fed energiezh ; hag abalamour dezhañ bout dihestank oc'h penn e c'hellhahe donet da vout diaesoc'h-diaes degemer arvestoù ha kevredigezhioù e-barzh. Tri fal 'zo d'al labourioù enta : armerzh argant, doujiñ d'an hin (digresk ar beveziñ a dalvo e vo bihanaet al louc'h karbon) ha gwellaat degemer an arvesterion. An eil pazenn (astenn ar vediaoueg hag adkempenn an diabarzh) n'eo ket unan ret. Lañset e vo da geñver ur prantad-dilenn arall, ma jaoj doc'h ar budjed. Epenn-kentañ an dilost-hañv-mañ emañ bet lañset - goude ar c'hendivizoù dalc'het get ar boblañs - adkempenn kabitendi Sant-Sten hag an ti-karter. Er gar e v'er krog d'en em soñjal àr dazoned skol gozh Joseph Rollo.

Ar sell àr-dreñv taolet àr argant ar gumun get Renerezh Departamantel an argant publik àr stad argant kêr An Alre, bet kinniget da geñver Kuzul-kêr an 13 a viz Kala-Gouiañv, a ziskouez splann emañ yac'h an traoù a-fed an dra-se.

Gouelioù dibenn-blez bourrus a souetomp deoc'h, da c'hortoz ho kwelet niverus da geñver lid an hetoù d'ar boblañs, d'ar Gwener 10 a viz Genver, da 6e noz.

annonçant qu'elle va solliciter commerçants et riverains pour former une assemblée citoyenne sur le plan de circulation et faire appel à un cabinet d'étude, ce que nous leur avions dès le début conseillé. Cela coûte très cher à la collectivité.

Une concertation limitée à leur modèle de pensée unique : La concertation n'est qu'une façade. Les riverains sont peu ou pas sollicités. Le conseil municipal des jeunes a été dissous et les réunions de préparation avec les minorités ne sont plus désormais souhaitées par la majorité.

Nous voulons reconstruire un projet pour la prochaine mandature en bâtissant les bases d'un renouveau avec des personnes qui seraient intéressées pour travailler avec nous et qui partagent :

- d'une part nos valeurs humaines : l'empathie, la tolérance, l'humilité, la confiance,
- d'autre part nos priorités politiques : la sécurité, l'économie, la solidarité, la démocratie.

Il faut redonner du sens au rôle des élus municipaux en étant accessibles et à l'écoute des préoccupations des administrés.

Il faut redonner à Auray sa dynamique d'avant.

Il faut s'unir pour Auray, non pas pour un combat politique ou des ambitions personnelles mais autour de valeurs communes et pour un projet de renouveau.

En attendant, nous vous souhaitons à tous un très joyeux Noël. Que ces fêtes de fin d'année puissent donner du bonheur à tous.

Vous pouvez nous contacter sur notre adresse mail : jaimeauray@gmail.com

Jean-Yves MAHÉO, Guénola QUILLAY, Françoise NAËL, Bertrand VERGNE.

Unis pour Auray

Nous approchons des fêtes de fin d'année. Nous souhaitons à tous que ces fêtes soient synonymes d'une parenthèse heureuse avec des moments de joie et de convivialité. Nous ne doutons pas que les élus de l'équipe majoritaire et les services de la ville seront mobilisés pour la mise en place de décors et d'animations qui vont pouvoir illuminer les yeux des petits et des grands et agrémenter ce moment si particulier dans notre calendrier et dans nos traditions auquel nous sommes tous attachés.

Les finances nationales en grande difficulté : un mal pour un bien ?..

Ces fêtes ne permettront pas d'oublier la réalité des difficultés des finances nationales, la crainte d'une situation équivalente à celle qu'a connue la Grèce et les économies urgentes qu'il faudra se résoudre à réaliser avec des répercussions à tous les niveaux. État, région et département annoncent des réductions de subventions aux communes au plus tard à partir de 2026. Les budgets municipaux vont être mis à rude épreuve et le cap sera très difficile à passer pour les villes dont les investissements étaient trop fortement dépendants de subventions. Ce sera hélas le cas pour notre ville d'Auray... Mais voyons le côté positif : au lieu d'orienter des projets d'investissements en fonction du montant des subventions accessibles, il faudra privilégier des investissements vers les besoins essentiels de la population et répondant à un réel objectif d'intérêt public local.

Marc MAHÉ.

Auray Ensemble

Au fil des dernières semaines, notre ville a connu plusieurs événements qui témoignent de son dynamisme et de l'engagement de ses habitants.

Grâce à une programmation culturelle riche et variée, Auray a su attirer un public diversifié au cœur de l'été. Artistes locaux et nationaux se sont succédé sur scène, rassemblant familles et amis dans une ambiance conviviale.

Auray, ville dynamique sur le plan culturel, social mais aussi économique. De nouvelles initiatives entrepreneuriales témoignent de l'attractivité de notre cité. Plusieurs projets ont vu le jour, notamment dans le domaine des services à la personne, de l'agroalimentaire et des nouvelles technologies. Dans un contexte social incertain, le fait qu'Auray accueille ce type d'innovation renforce l'attractivité de notre territoire.

Attractivité renforcée chaque jour par une vie associative très active. Nous tenons à saluer l'ensemble des associations qui œuvrent chaque jour pour tisser du lien social, développer l'entraide et le soutien aux plus vulnérables.

En somme, Auray offre un cadre de vie agréable où il fait bon vivre, que l'on soit visiteur ou résident.

Toutefois, nous souhaitons apporter à ce constat positif des nuances qui méritent à nos yeux une prise en compte plus attentive de la majorité municipale. Et particulièrement sur trois points précis :

- **Transport et accessibilité** : La circulation, le stationnement et l'accessibilité de la ville continuent à alimenter des discussions et suscitent autant d'interrogations, voire de d'oppositions. Nous ne comprenons toujours pas, au bout de pratiquement cinq ans de mandat, le but que souhaite atteindre l'équipe municipale actuellement aux responsabilités.

- **Sûreté et Tranquillité Publique** : Comme dans toutes les communes de France, les enjeux sociaux liés au logement, à la sûreté

Benoît GUYOT, Emmanuelle HERVIO.

Athena, le nouveau projet rénovation-extension à 15 millions d'euros... !!!

Si la nécessité de rénovation du centre culturel Athena et d'amélioration de son bilan énergétique ne faisait aucun doute, en revanche, le projet d'extension de la médiathèque qui mène à un total rénovation-extension de 15 millions d'euros TTC nous paraît à la fois inutile, injustifié et inenvisageable. Inutile puisque le confort des usagers n'y est pas à ce point dégradé. Injustifié puisque l'extension de la médiathèque ne repose que sur la recherche du plus haut niveau possible de subvention. Inenvisageable puisque les finances de la ville ne permettent pas une telle dépense, même bien subventionnée...

Le projet du Bel Air à 12 millions d'euros : enterré ?...

Le début de mandat tonitruant de cette équipe municipale prévoyait un investissement de 12 millions d'euros sur le site du Bel Air. Ce projet devait réunir activités sportives (gymnastique, escalade, boxe) et socio-culturelles (centre social, médiathèque) et être financé à hauteur de 80 % par des subventions. Il y a six mois encore, l'adjoint aux sports confirmait que le projet était toujours sur des rails. Aujourd'hui, le seul investissement voté ne prévoit qu'un million d'euros...

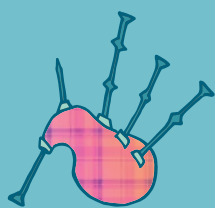
et à la tranquillité publique deviennent cruciaux. Des événements récents nous rappellent chaque jour la nécessité de lutter contre les incivilités, les violences et les trafics (de drogue en particulier).

- **Finances et Investissement** : L'annonce d'un déficit public de l'ordre de 6 % du Produit Intérieur Brut (PIB) et d'une dette publique de 3 228 milliards d'Euros pour 2024 en France prépare « des lendemains qui ne chantent pas » pour les usagers, les services publics et les collectivités territoriales. Régulièrement en baisse depuis des années, les sources de revenus des Régions, Départements et Communes risquent encore de se tarir. Dans ce contexte difficile, nous appelons de nos vœux un débat budgétaire sérieux et crédible dans l'intérêt de nos concitoyens.

On ne peut que regretter l'annonce du gouvernement concernant les finances locales. Les collectivités sont mises à contribution alors que les besoins à assurer pour la population sont toujours aussi cruciaux. Nous demandons à la municipalité comment elle compte affronter cette nouvelle donne, alors que les niveaux de dépenses de notre commune atteignent, en fonctionnement comme en investissement, des niveaux importants. Constatant que la capacité d'autofinancement s'est dégradée sous le mandat de M^{me} Masson, on est en droit de s'inquiéter pour l'avenir.

Enfin, au moment où nous redécouvrons que l'Histoire est Tragique, peut-être devons-nous nous inspirer des réflexions de Raymond Aron sur le sens de l'engagement politique et éthique dans un contexte national et international incertain et porteur de crises et de défis majeurs (géopolitique, économique, social, environnementale).

À moins de dix-huit mois des prochaines élections municipales, nous encourageons chaque Alréen, chaque Alréenne à prendre part à la vie de notre commune afin de définir ensemble notre future ville d'Auray.



LE MOT EN BRETON



Mettre son bonnet bleu

Nous avons récemment évoqué le bonnet rouge (ar boned ruz) que l'on coiffait selon... l'humeur. Évidemment, les bretonnants coiffent aussi des bonnets gris, noirs, blancs, etc. Mais, attention ! Dire de quelqu'un : Hennezh a zoug ar boned glas (Celui-là porte le bonnet bleu) n'est pas forcément à son avantage : l'expression s'applique à une personne qui a fait faillite, banqueroute.

Mais, s'agit-il vraiment de bleu ou bien plutôt de gris, de livide, de verdâtre... ? En effet, le champ sémantique de glas est large, différent du mot français bleu. Blev glas (des cheveux poivre et sel), ur marc'h glas (un cheval pommelé), un aval glas (une pomme verte)... Sans oublier an Ankou, le serviteur de la Mort, dont le visage est d'un gris livide (fas glas an Ankou). Et oui ! Les couleurs changent, aussi parfois selon les langues.

Comment distinguer alors le bleu du vert ou du gris ? En breton, on ajoute une précision si c'est nécessaire : glas evel lin (bleu de lin), glas evel ar marv (livide comme la mort), c'hoarziñ glas (rire jaune), daoulagad glas-dour (des yeux d'un bleu d'eau, très pur), koad glas-dour (du bois vert, en sève) ... La liste n'est pas close.

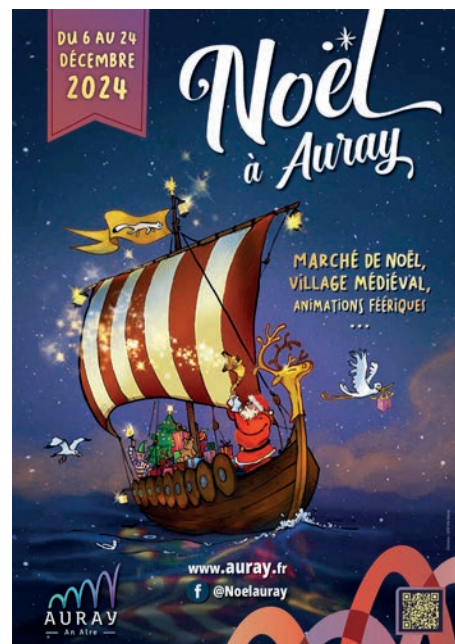


DÉCEMBRE

13 décembre au 24 décembre

Marché de Noël

Place Notre-Dame



Vendredi 13 décembre

Atelier et échange autour de la péri-ménopause et la ménopause par l'asso en corps et en mots
8h30. Médiathèque

Samedi 14 décembre

Permanence conseiller numérique
10h-12h30. Médiathèque

Mardi 17 décembre

Je badine avec l'amour (Parce que tous les hommes sont si imparfaits et si affreux)
20h30. Centre Culturel Athéna

Mercredi 18 décembre

Conseil Municipal
18h. Salle du Conseil

Mercredi 18 décembre

Spectacle Bulle et Bob fêtent Noël
avec Natalie Tual
10h et 11h15. Médiathèque





Judi 19 décembre
Gôter dansant des aînés de la Ville d'Auray
 Centre Culturel Athéna

Samedi 21 décembre
Audition des classes de Violons et de Violoncelles 1^{er} cycle
 15h. Salle Miles Davis École de musique

Samedi 21 décembre et 2 février
Journée Réalité virtuelle
 Médiathèque

Dimanche 22 décembre
Vin chaud et Gôter
 16h. Place de la République

JANVIER

Samedi 11 janvier
Samedi numérique : Découverte de l'IA
 10h. Médiathèque

Mardi 14 janvier
À l'Ouest
 20h30. Centre Culturel Athéna

Samedi 18 janvier
4 211 km, Compagnie Nouveau Jour - Aïla Navidi,
 Théâtre - dès 12 ans
 20h30. Centre Culturel Athéna

Samedi 18 janvier
Yé ! (L'Eau), Cirque de portés acrobatiques
 tout public dès 7 ans
 20h30. Centre Culturel Athéna

Dimanche 19 janvier
Concert des ateliers de pratiques collectives de l'école de musique
 17h. Espace Athéna

Mercredi 22 janvier
Atelier collectif
comprendre plateforme Parcours sup
 16h. Espace jeunesse

VENDREDI 10 JANVIER 2025, À 18H, AU CENTRE ATHÉNA VŒUX À LA POPULATION

Depuis 2022, les vœux sont ouverts à toute la population ! **Au programme** : stands de présentation des projets municipaux en cours, discours - rapide ! - des élus et verre de l'amitié pour pouvoir échanger de manière informelle.
Venez nombreux !

BLEZAD MAT DEOC'H HOLL
2025
 BONNE ANNÉE À TOUS-TES

Du 27 janvier au 2 février
Dans le cadre du temps fort des petits :
Espace sensoriel Snoezelen
 pour les tous petits et leurs parents
 Médiathèque

Vendredi 31 janvier
Dans le cadre du temps fort des petits :
Atelier parentalité « Prendre du temps pour soi »
 animé par Angélique Michelin et en partenariat avec la Cabanatus
 18h-20h. Médiathèque

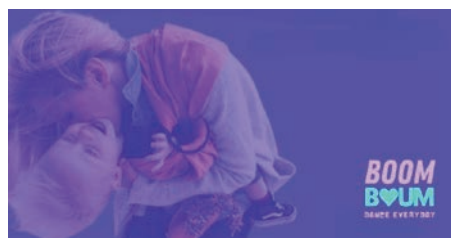
FÉVRIER

Samedi 1^{er} février
Dans le cadre du temps fort des petits :
Bébé Lecteurs
 9h30 et 10h30. Médiathèque

Dimanche 2 février
Dans le cadre du temps fort des petits :
Le jardin du possible,
Spectacle-paysage immersif
 9h30, 11h30, 15h, 17h. Centre Culturel Athéna
 de 12 mois à 3 ans - 40 minutes

Dimanche 2 février
Dans le cadre du temps fort des petits :
Baby dance club™
 avec Hélène de BOOM BOUM DANCE
 10h et 11h. Médiathèque

Dimanche 2 février
Dans le cadre du temps fort des petits :
Family Boum
 avec Hélène de BOOM BOUM DANCE
 16h30. Médiathèque



Mercredi 5 février
Spectacle Bulle et Bob à la cuisine
 avec Natalie Tual
 10h et 11h15. Médiathèque

Samedi 8 février
Les Nuits Soniques x Athéna : LE LAB
 20h30. Centre Culturel Athéna

Vendredi 21 février
Thibault Cauvin, le concert de mes 40 ans
 20h30. Espace Culturel La Vigie
 (LA TRINITÉ-SUR-MER)

Samedi 1^{er} mars
Les Théâtr'ams, théâtre - dès 12 ans
 50 minutes chaque pièce.
 Deux compagnies de théâtre du Pays d'Auray, Les Arts et les Autres et Les Tréteaux Trinitains, se retrouvent le temps d'une soirée sur le plateau d'Athéna pour vous présenter deux pièces qui interrogent le monde qui nous entoure.
 20h30. Centre Culturel Athéna

Vendredi 7 mars
Fanny Ruwet, On disait qu'on faisait la fête
 20h30. Espace Culturel La Vigie
 (LA TRINITÉ-SUR-MER)



Samedi 8 mars
Racontage en musique avec les élèves de l'école de musique :
« Le moucheur qui voulait être roi »
 de Cécile Alix et Sébastien Pelon
 15h et 17h. Espace Kenleur

Toutes les infos
www.auray.fr

Liste non exhaustive. Sous réserve de modifications.

INVITATION / PEDADENN



VŒUX À LA POPULATION

VENDREDI 10 JANVIER À 18H
AU CENTRE ATHÈNA

AN HETOÙ D'AR BOBLAÑS

D'AR GWENER 10 A VIZ GENVER
DA 6E NOZ, KREIZENN ATHÈNA



Conception : Bodo / jm.beautica@gmail.com




AURAY
— An Alre —



BIEN TRAVAILLER ENSEMBLE !
LABOURAT MAT ASAMPL !